

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**KG Elektronik**  
**МОДУЛЬ GSM РУ/PL**  
**SGM-1**



Moduł GSM SGM-1 służy do kontrolowania kotła wyposażonego w sterownik Firmy KG Elektronik który posiada możliwość podłączenia panel pokojowego CS lub gniazdo oznaczone GSM . Sterownik powinien być wyposażony w gniazdo RJ12 .Sterownik SGM-1 automatycznie wykrywa funkcje jakie obsługuje dany model. Sterownik wysyła wszystkie dostępne alarmy w danym modelu sterownika np.: alarm podajnika , alarm kotła, błąd podajnika,

Do sterownika SGM-1 musimy zamontować kartę SIM z ważnym doładowaniem lub stałym abonamentem.!!! Montaż karty SIM wewnątrz obudowy.

Po podłączeniu sterownika SGM-1 należy wysłać wiadomość SMS z numerem telefonu na jaki mają być wysyłane alarmy i wiadomości. Moduł obsługuje maksymalnie 3 numery. Karta SIM musi być bez numeru PIN !!! . Jeżeli karta posiada pin to należy wcześniej wyłączyć zakładając do telefonu . Koszty wysyłania SMS według stawki operatorów danej sieci. Numer telefonu podajemy z numerem kierunkowy danego kraju ( przykład *kg.set.admin1=+48123456789* )

### **Komenda**

***kg.set.admin1=nr\_telefonu***

***kg.set.admin2=nr\_telefonu***

***kg.set.admin3=nr\_telefonu***

Wysyłając SMS z treścią ( *kg.get....*) z poniższej listy otrzymujemy w komunikacie zwrotnym aktualne temperatury na kotle, zasobniku, zaworze, podajniku, oraz czy kocioł pracuje. Uniwersalna opcja to raport całościowy . Można też wysłać sam komunikat z liczbą która odpowiada danej komendzie.

( Przykład SMS *kg.get.raport -- wyślij -- sms zwrotny* moduł wysyła wszystkie dostępne temperatury )

( Przykład SMS *1 -- wyślij -- sms zwrotny* moduł wysyła wszystkie dostępne temperatury )

### **Komendy**

***kg.get.raport***                      ***lub 1***                                      ***kg.get.temp.cwu***                      ***lub 3***

***kg.get.temp.podajnik*** ***lub 4***                                      ***kg.get.temp.pop***                      ***lub 5***

***kg.get.temp.z3d***                      ***lub 6***                                      ***kg.get.temp.Kotla***                      ***lub 2***

Wysyłając SMS z treścią ( *kg.set....*) z poniższej listy zmieniamy nastawienia na kotle oraz w komunikacie zwrotnym dostajemy potwierdzenie zmiany, jeżeli komenda będzie niepoprawna dostaniemy SMS z wiadomością ( ***komenda nie rozpoznana***)

( Przykład SMS *kg.set.temp.kotla=60 -- wyślij -- sms zwrotny* temperature zadana kotła ustawiono na 60 )

### **Komendy**

***kg.set.temp.cwu=?***                      ***kg.set.temp.kotla=?***

***kg.set.temp.co=?***                      ***kg.set.temp.pop=?***

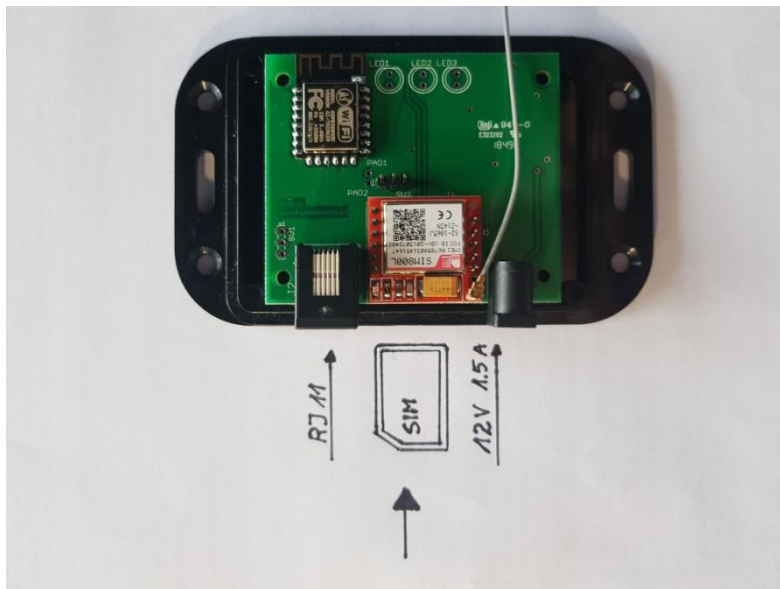
***kg.set.temp.3D=?***

Zmiana języka

Wysyłając komunikat o treści `kg.set.language=PL` lub `kg.set.lamguage=rus` wybieramy między Polskim a Rosyjskim .

Montaż karty SIM

Gniazdo pod kartę SIM znajduje się wewnątrz obudowy, należy odkręcić 4 wkręty w tylnej części obudowy i oddzielić pokrywę tak aby nie uszkodzić anteny montowanej w środku. Kartę SIM wsuwamy według rysunku poniżej.



Gniazdo RJ-11 do podłączenia ze sterownikiem.

Gniazdo zasilające 12V 1,5 A

Sterownik wyposażony w 3 diody LED sygnalizujące poziom sygnału GSM

wskaznik sygnału GSM 3xled



## Wersja Rosyjska

Модуль GSM SGM-1 предназначен для дистанционного контроля работы котлов с автоматиками компании KGElektronik, которые имеют возможность подключения комнатной панели CS (модели SP-32, SP-18Z, SP-40, CS-18, CS-22, CS-22S, CS-23, CS-24, CS-25, CS-26, CS-50 и, в дальнейшем, возможно другие модели). Автоматика должна иметь гнездо типа RJ12, к которому подключается комнатная панель, или модуль GSM. Модуль GSM автоматически определяет и показывает все функции, которые присутствуют в данном контроллере.

Для модуля SGM-1 нужно использовать SIM-карту с актуальным положительным сальдо или актуальным интернет-тарифом!!!

Монтаж SIM-карты осуществляется внутрь корпуса модуля GSM. После подключения автоматики SGM-1 необходимо выслать смс с номером телефона, на который должны высылаться сигналы тревоги и обратные уведомления. Один модуль обслуживает одновременно не более 3-х номеров.

SIM-карта должна быть без номера PIN!!! Если PIN имеется, то его нужно предварительно выключить. Стоимость высланных смс начисляется согласно ставкам и тарифам выбранного оператора сети GSM. Номер телефона вводится: пример +7925111111

### **Команды:**

Кг.устан.админ1= нр\_тел.

Кг.устан.админ2= нр\_тел.

Кг.устан.админ3= нр\_тел.

Высылая SMS с текстом (Кг.смотри ...) со списка ниже. Обрато приходит ответ об актуальных температурах котла, бойлера ГВС, смесительном клапане, шнеке, а так же, работает ли котел. Существует универсальный запрос, при котором пользователь получает SMS со всеми актуальными показателями. Так же можно выслать SMS с запросом, содержащим цифру, которая соответствует нужной команде.

пример SMS

(**Кг.смотри.рапорт** – отправляем SMS и получаем ответ об всех актуальных показателях )

или тоже самое будет, если

пример SMS

(**1** - отправляем SMS и получаем ответ об всех актуальных показателях )

## Команды:

Кг.смотр.рапорт или 1

Кг.смотр.темп.гвс или 3

Кг.смотр.темп.шнека или 4

Кг.смотр.темп.теплого.пола или 5

Кг.смотр.темп.смес.клапана.3d/4d или 6

Кг.смотр.темп.котла.цо или 2

Высылая смс с текстом (кг.устан....) из ниже перечисленного, изменяем установки на котле и в ответ от модуля получаем подтверждение изменений.

Если команда не правильная, получаем смс с текстом **команда не распознана**

Пример: SMS **Кг.устан.темп.котла=60** – выслать — смс

от модуля -- **установленная температура котла 60 градусов**

## Команды:

Кг.устан.темп.гвс=

Кг.устан.темп.котла=

Кг.устан.темп.насоса.цо=

Кг.устан.темп.теплого.пола=

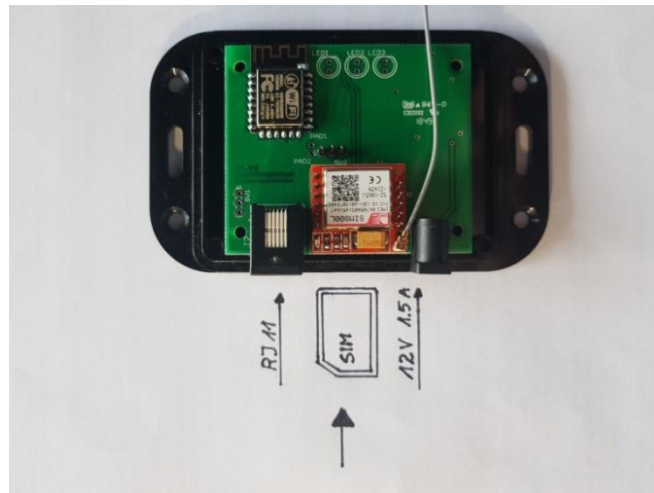
Кг.устан.темп.смес.клапана.3d/4d=

## Смена языка

Высылая SMS с текстом **kg.set.language=PL** или **kg.set.lamguage=rus** выбираем **нужный язык**

## Монтаж SIM карты

Гнездо для SIM карты находится внутри корпуса. Требуется открутить 4 шурупа с задней части корпуса и аккуратно снять крышку так, чтобы не повредить вмонтированную внутри антенну. Карту SIM вставляем согласно рисунка ниже.



Гнездо RJ-11 для подключения к автоматике.

Гнездо подключения 12V 1,5 A

Автоматика имеет 3 диода LED, показывающих мощность сигнала GSM



### Informacja o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

## ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

**ВНИМАНИЕ!** Гарантийный талон действителен только вместе с подтверждением покупки (счет, квитанция).

Гарантия предоставляется на 24 месяца с даты покупки, если приобретенный продукт не предназначен для использования в промышленных целях. В случае покупки для использования в бизнесе (не для бытовых целей) гарантия предоставляется на 12 месяцев.

Карта с указанием даты продажи и введенного производственного номера должна быть подтверждена пунктом продажи с печатью и подписью продавца.

Данная гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает возникающие права покупателя от несоответствия товара договору.

Ремонт будет выполнен на условиях, соответствующих действующим гарантийным нормам, применимым в стране продажи.

В объем гарантийных услуг входит устранение материальных дефектов или других дефектов, вызванных по вине производителя.

Замена оборудования на другое или возврат денежных средств может иметь место в том случае, если магазин, в котором покупка была совершена соглашается с претензиями, и когда:

а) устройство не имеет признаков использования, и этот факт подтверждается гарантом,

б) гарантийный ремонт невозможен в установленный законом срок,

В течение гарантийного периода никакие изменения не могут быть внесены в структуру устройства (это также относится к укорачиванию/удлинению соединительного кабеля) без согласования с гарантом.

В течение гарантийного периода устройство не может быть использовано не по назначению, а использоваться строго согласно инструкции по эксплуатации.

Несоблюдение условий приведет к аннулированию гарантии.

Помимо гарантийных условий, покупатель не имеет права компенсации каких-либо убытков.

Устройство должно быть доставлено в сервис вместе с:

а) подробное описание технической проблемы,

б) гарантийный талон,

в) действительное доказательство покупки.

В любом случае пользователь обязан демонтировать устройство и доставить его продавцу, или в сервис компании продавца.

В случае поставки устройства для ремонта пользователем, пользователь получит от гаранта телефонные инструкции о способе отправки и о транспортной компании, с которой гарант подписал договор перевозки.

Если вы используете указанную транспортную компанию, стоимость доставки будет урегулирована между покупателем, гарантом и перевозчиком за счет покупателя, или другим способом.

Грузоотправитель обязан подготовить груз для безопасной транспортировки. Устройство следует закрепить, плотно заполнив упаковку, например, газетами, фольгой, полистиролом. Кроме того, информация должна быть указана на коробке.

**«ВНИМАНИЕ СТЕКЛО».**

Модель устройства: .....

Серийный номер: .....

.....

Дата продажи (словами месяц) печать и подпись продавца

В быстрейшем решении вопроса жалобы поможет предоставление адреса электронной почты и номера телефона покупателя

**ДЛЯ ВСЕХ частных лиц МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ГАРАНТИЮ НА 24 МЕСЯЦА !!!**

Как европейский производитель мы гарантируем высочайшее качество приобретаемых товаров.

**КОМПАНИЯ KG ЭЛЕКТРОНИК Польша**

**UL, SIENKIEWICZA 121 39-300 MIELEC NIP 817-103-80-19**

**biuro@kgelektronik.pl - www.kgelektronik.pl**

## **KARTA GWARANCYJNA**

**UWAGA! Karta gwarancyjna ważna tylko łącznie z dowodem zakupu (faktura, paragon).**

Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu, jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy

Karta z datą sprzedaży i wpisanym numerem produkcyjnym urządzenia powinna być potwierdzona przez punkt sprzedaży pieczętą i podpisem sprzedawcy.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Naprawa zostanie wykonana na warunkach zgodnych z aktualnymi przepisami o gwarancji, obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej.

Zakres usług gwarancyjnych obejmuje usuwanie wad materiałowych lub innych wad powstałych z winy producenta.

Wymiana sprzętu na inny lub zwrot gotówki może mieć miejsce w przypadku, gdy sklep, w którym nastąpił zakup, wyrazi na to zgodę oraz gdy:

- a) urządzenie nie nosi śladów użytkowania i fakt ten jest potwierdzony przez gwaranta,
- b) naprawa gwarancyjna nie jest możliwa w terminie ustawowym,

W okresie gwarancji nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji urządzenia (dotyczy to także skracania przewodu przyłączeniowego) bez uzgodnień z gwarantem.

W okresie gwarancji nie wolno rozmontowywać urządzenia poza zakres czynności wynikających z instrukcji obsługi.

Niedotrzymanie warunków powoduje unieważnienie gwarancji.

Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.

**Urządzenie musi być dostarczone do serwisu wraz z:**

- a) szczegółowym opisem problemu technicznego,**
- b) kartą gwarancyjną,**
- c) ważnym dowodem zakupu.**

W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie i dostarczyć do sprzedawcy lub serwisu firmowego

W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, użytkownik uzyska od gwaranta telefoniczną instrukcję o sposobie przesyłki i firmie przewozowej, z którą gwarant ma podpisaną umowę przewozu.

W przypadku skorzystania ze wskazanej firmy przewozowej koszty przesyłki zostaną rozliczone między gwarantem a przewoźnikiem. Wysyłający zobowiązany jest do przygotowania przesyłki przed ewentualnymi uszkodzeniami w transporcie, urządzenie należy zabezpieczyć wypełniając szczelnie paczkę np. gazetami, folią, styropianem. Dodatkowo na kartonie trzeba umieścić informacje "UWAGA SZKŁO".

**Model urządzenia:**.....

**Numer seryjny:** .....

.....

**Data sprzedaży (miesiąc słownie) pieczętą i podpis sprzedającego**

**Bardzo pomocne w szybszym załatwieniu sprawy przy składaniu reklamacji będzie podanie adresu mailowego i numeru telefonu reklamującego**





NA KAŻDY PRODUKT UDZIELAMY **24** MIESIĄCE GWARANCJI!!!

**Gwarantujemy najwyższą jakość zakupionych towarów.**

**FIRMA KG ELEKTRONIK**

**UL, SIENKIEWICZA 121 39-300 MIELEC NIP 817-103-80-19**

**tel. 17 5864987**

**sprzedaz wew.20 - serwis wew.21 - fax wew.25**

**biuro@kgelektronik.pl --serwis@kgelektronik.pl -- www.kgelektronik.pl**